

市報

とよかまち

平成5年

2.25

No.208

お知らせ版

発行/十日町市役所
〒948 新潟県十日町市
千歳町3丁目3番地
TEL (0257) 57-3111
編集/総務課文書広報係

音と光の華麗
なドラマ
～雪上カーニバル～





地方自治法第243条の3第1項の規定に基づく「財政事情の作成及び公表に関する条例」の定めるところにより、十日町市および十日町地域広域事務組合、十日町市川西町衛生施設組合の平成4年12月31日現在の財政事情をお知らせします。

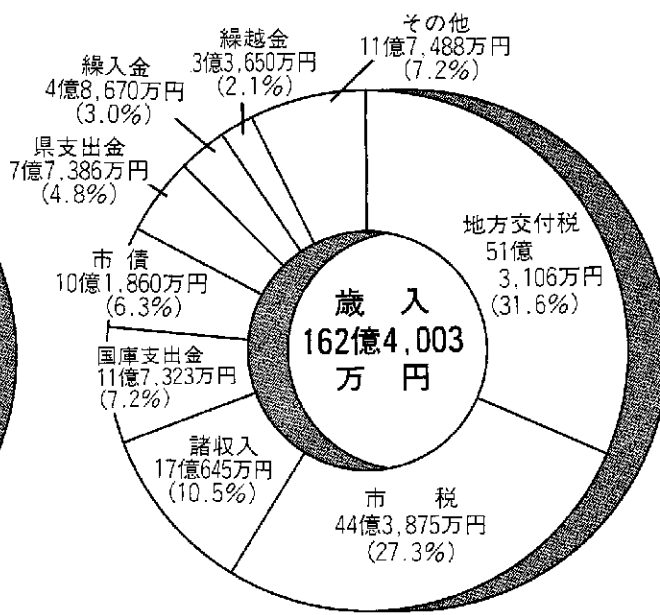
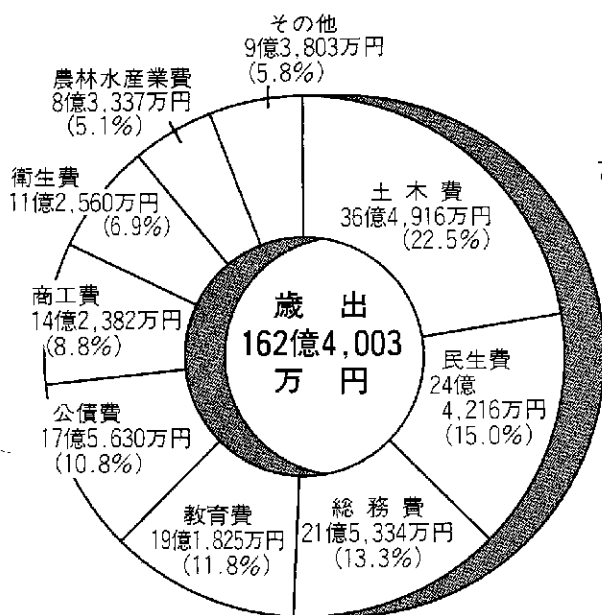
財政事情のお知らせ

平成4年度一般会計予算の執行状況

当初予算	148億6,400万円
12月末予算	162億4,003万円
収入済額	131億2,157万円 収入率80.8%
支出済額	103億7,621万円 執行率63.9%

十日町市

一般会計予算の内訳 12月末予算



市税の収入済額

(収納率90.5%)

税目	税額 (万円)	構成比 (%)
市民税	18億8,182	44.9%
固定資産税	19億7,826	47.2%
軽自動車税	6,151	1.5%
市町村たばこ税	1億2,660	3.0%
特別土地保有税	20	0%
都市計画税	1億4,484	3.4%
計	41億9,323	100.0%

特別会計予算の執行状況

会計名	予算額 (万円)	収入済額 (万円)	支出済額 (万円)
国民健康保険	21億6,915	15億328	14億973
簡易水道	11億1,103	4億7,285	3億2,968
下水道事業	27億788	10億2,150	11億3,574
老人保健	31億1,272	19億5,842	19億3,740
農業集落排水事業	4,068	2,008	2,456
駐車場	5,490	4,212	667
計	91億9,636	50億1,825	48億4,378

◎組合財産の状況

建 物	9,999.70㎡
基 金	904万円
土 地	所在市町村より借地
そ の 他	温泉利用権

◎組合債の状況

消 防 庁 舎 業	3,239万円
消 防 施 設 業	1億 204万円
地 域 総 合 業	9,978万円
総 合 福 祉 センター 業	201万円
と 畜 場 業	5,559万円
計	2億9,181万円

◎会計別予算の執行状況

会 計 名	予 算 額	収 入 済 額 (収入率)	支 出 済 額 (執行率)
一 般 会 計	10億 42万円	7億8,180万円 (78.1%)	7億3,430万円 (73.4%)
総 合 福 祉 センター 特 別 会 計	1,888万円	1,454万円 (77.0%)	1,297万円 (68.7%)
と 畜 場 事 業 特 別 会 計	3,927万円	3,055万円 (77.8%)	2,302万円 (58.6%)
計	10億5,857万円	8億2,689万円 (78.1%)	7億7,029万円 (72.8%)

◎負担金の状況

市町村別	一 般 会 計	総 合 福 祉 センター 特 別 会 計	と 畜 場 事 業 特 別 会 計	計 (構成比)
十日町市	4億5,156万円	30万円	738万円	4億5,924万円(49.1%)
川 西 町	1億4,908万円	22万円	170万円	1億5,100万円(16.1%)
津 南 町	2億 773万円	1,110万円	231万円	2億2,114万円(23.6%)
中 里 村	1億 324万円	25万円	87万円	1億 436万円(11.2%)
計	9億1,161万円	1,187万円	1,226万円	9億3,574万円(100.0%)

●組合予算の執行状況

予 算 額	26億4,858万円
収 入 済 額	7億5,446万円 収入率 28.5%
支 出 済 額	10億2,102万円 執行率 38.5%

※一時借入金等の現在高 2億8,865万円

●組合債の状況

ごみ処理施設	1億8,895万円
し尿処理施設	6,382万円
埋立処分施設	3,291万円
計	2億8,568万円

●負担金の状況

十 日 町 市	6億 772万円 (85.2%)
川 西 町	1億 558万円 (14.8%)
計	7億1,330万円 (100.0%)

●組合財産の状況

建 物	2,619.13㎡
基金積立金	2,719万円
土 地	所在市町村より借地

十日町市川西町衛生施設組合

歳出性質別分析表 (総額162億4,003万円)

投資的経費 (20.5%)	普通建設事業費	31億9,451万円 (19.7%)
	災害復旧事業費	1億3,726万円 (0.8%)
消費的経費 (47.8%)	人 件 費	27億6,634万円 (17.0%)
	補 助 費 等	16億9,213万円 (10.4%)
	物 件 費	16億6,682万円 (10.3%)
	扶 助 費	12億1,979万円 (7.5%)
その他 (31.7%)	維 持 補 修 費	4億2,228万円 (2.6%)
	公 債 費	18億1,452万円 (11.2%)
	貸 付 金	15億1,509万円 (9.3%)
	繰 出 金	12億6,432万円 (7.8%)
	積立金、出資金、予備費	5億4,697万円 (3.4%)

市有財産の状況

土 地	9,598,391㎡
建 物	181,729㎡
基金積立金	19億6,231万円

市債の状況 (4年度末見込み)

一 般 会 計	112億6,672万円
簡 易 水 道 特 別 会 計	19億6,876万円
下 水 道 事 業 特 別 会 計	73億6,500万円
農 業 集 排 水 事 業 特 別 会 計	2億 865万円
駐 車 場 特 別 会 計	1億 818万円
計	209億1,731万円

一時借入金現在高

一時借入金 (一般会計)	0
--------------	---

明日の在宅福祉 を考える

主催：十日町市・十日町市教育委員会・十日町市社会福祉協議会・
「パッチンして！おばあちゃん」をみる会



パッチンして！おばあちゃん



この作品は、昭和58年から61年にかけて金沢市内の病室で実際に起こった出来事を、「おばあちゃん」の実の娘 関 丕（せきひろ）さんの著作「光の中の生と死」を基につくられた、おばあちゃんとその仲間たちの奇跡のような心のふれあいを描いた感動のアニメーション作品です。

◆映写会
「パッチンして！おばあちゃん」
（文部省選定・厚生省中央
児童福祉審議会推薦）

▼第1回上映 午後1時30分
▼第2回上映 午後6時30分

◆会場 市民会館ホール

◆入場料 500円
（小・中学生無料）

※前売券は公民館で販売
（入場料収入は、地域福祉
基金へ積み立てます）

第1回
3月13日（土）
市民会館ホール

人口の高齢化が急速に進み、様々な問題を引き起こしています。そこで、問題を解決するために、それぞれの地域の特性にあった対策が求められており、行政も地域も家庭も一緒になって知恵を出し合った地域づくりが叫ばれています。このフォーラムは、当市にあった地域福祉社会のあり方と実践の方向を探るとともに、「十日町市保健医療福祉総合計画」に反映させるものです。多くの皆さんの参加をお願いします。

◆講演会
▼演題「明日の在宅福祉を
考える」
～高齢化社会、今、民間も
行政も本腰を入れる時～

▼講師 堀田 力氏
（弁護士・さわやか福祉推進
センター所長）

◆時間 午後7時～8時40分

◆会場 市民会館ホール

◆入場料 無料

第2回
3月18日（木）
市民会館ホール



堀田 力氏

（弁護士・さわやか福祉推進センター所長）
—— 講師プロフィール ——

- ・昭和9年4月12日京都府に生まれる
- ・昭和33年3月 京都大学法学部卒業
- ・昭和34年4月 司法修習生
- ・昭和51年4月 東京地検（特捜部）検事 ロッキード事件など担当
- ・平成3年11月 退職、弁護士登録 さわやか法律事務所およびさわやか福祉推進センター開設

第3回
3月20日（土）
クロス10中ホール

◆講演会
▼演題
「地域リハビリテーション
としての機能訓練とは」

▼講師 安永道生氏
（岡山県環境保健部公衆衛生課
老人保健対策班）

◆時間 午前10時～正午

◆会場 クロス10中ホール

◆入場料 無料

◆講師プロフィール
・昭和30年福岡県小倉市生まれ
・昭和54年3月 九州リハビリテーシ
ョン大学校理学療法科卒業
・同年4月 県立広島病院勤務
・昭和61年4月 岡山県環境保健部
公衆衛生課勤務

第7回 とびたり 健康まつり

◆とき 3月7日（日）
◆ところ 飛渡地区公民館

午前の部 10時～

◆テーマ
「健康づくりは
家族ぐるみで食事から」
（子時代から成人病予防）

◆お話し
・学校の立場 堀沢啓子
さん（飛一小学校）
・地域の立場 宮沢奈美子
さん（市保健婦）
・栄養士の立場 樋口ま
みさん（在宅栄養士）

昼食 正午～

◆健康相談
「マンマ戦争と
財布の行方」
（第一幕・第四幕）
「よもぎの会」が演じます。

午後の部 1時～

◆健康相談
「マンマ戦争と
財布の行方」
（第一幕・第四幕）
「よもぎの会」が演じます。

福 窓

シリーズ ⑪

社の

障害者に対する 税の軽減

【所得控除】身体障害者手帳・療育手帳をお持ちの方は、その程度によって次のような所得控除が受けられます。

区 分	控除対象者	所得税	市県民税
障害者控除	身体障害者手帳3～6級 療育手帳B	27万円	26万円
特別障害者控除	身体障害者手帳1・2級 療育手帳A	35万円	28万円
同居特別障害者扶養	特別障害者と同居で扶養 ⇒配偶者・扶養控除に加算	30万円	21万円

※障害者本人については前年の合計所得が125万円以下の場合、市県民税は課税されません。

【自動車税等】障害者の利用に供される自動車・バイクについて自動車取得税・自動車税・軽自動車税が減免されます。ただし、身体障害者手帳についてはおおむね3級まで（肢体不自由については障害の部位によって等級に差があります）、療育手帳はAが対象です。

対象となる車は障害者本人名義の車で、家族が運転する場合には毎週1日以上または毎月4日以上障害者のために使用するという証明が必要です。

【医療費控除】人工肛門・尿路変更のストマを持つ人が使用するストマ用器具や医師による治療を受けるため直接必要な車椅子を購入するための費用は医療費控除の対象になります。ただし医師の証明書と業者の領収書が必要です。

【マル優】身体障害者手帳・療育手帳所持者や特別障害者手当・障害基礎年金等の受給者については預貯金の額300万円まで利子が非課税になります。

【その他】事業税・贈与税・相続税についても障害の部位や程度によってそれぞれの優遇措置があります。

～ ご協力をお願いします ～

星襄一の

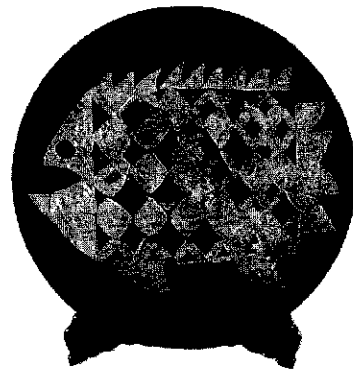
版 画
スノリア作品

を探しています

◆連絡先 十日町市博物館（西本町1・☎57-5531）

博物館では、十日町星の会（滝沢栄輔代表幹事）と協力して、今年6月5日（土）～20日（日）まで「星襄一・版画とスノリア展」を開催します。これは、14年前、全国に先駆けて「星襄一遺作展」を開催した博物館が、スノリア芸術をもって再度星襄一の芸術を探ってみようとするものです。

スノリアは星襄一が十日町で制作したものだけに、この企画は十日町以外では考えられません。現在、スノリア作品・版画作品の所蔵者リストアップを始めていますが、さらにおおせいの皆様のご協力が必要です。スノリア作品をお持ちの方は是非博物館にお知らせください。



◀ スノリア作品

らせくください。
なお、リストの受付票は博物館にあります。展示会開催のため、ご協力をよろしくお願いします。



5年度 青少年ホーム『受講生』募集

— 勤労青少年ホーム（☎57-8918） —

- 受講資格 市内に在住・勤務している18歳～30歳までの勤労青少年男女
- 申し込み 3月8日（月）から受け付けます。（定員になりしだい締め切り）申し込み時に保険料500円と利用者協議会費500円を納入。
〈合同開講式：4月8日（木）午後7時～青少年ホーム〉

コース名	長期コース			中期コース		短期コース			
講座名	花道 A	花道 B	茶 道	料理 A	料理 B	着物着付け	テニス(初級)	エアロビクス	社交ダンス
期 間	4月～3月		4月～3月	4月～3月		4月～10月	5月～7月	5月～7月	5月～7月
回 数	22回		43回	21回		27回	10回	12回	12回
曜 日	第1・第3木曜	第2・第4木曜	毎週月曜日	第1・第3水曜	第2・第4水曜	毎週金曜日	毎週木曜日	毎週月曜日	毎週水曜日
時 間	19:00～21:00		19:00～21:00	18:30～20:30		19:00～21:00	19:30～21:30	19:30～21:00	20:00～21:30
募集人員	25人	25人	15人	15人	15人	15人	20人	20人	20人
会 場	講 習 室		和 室	料 理 室		和 室	総合体育館	軽運動場	軽運動場
教材費ほか	月 2,700円		年10,000円	月 1,200円		7ヵ月10,000円	3ヵ月2,500円	3ヵ月2,500円	3ヵ月2,500円
講師(敬称略)	太田千代子		徳永久美子	高梨泰子		田村恭子	大久保正重	大口悦子	田中千春

十日町雪まつり大盛況



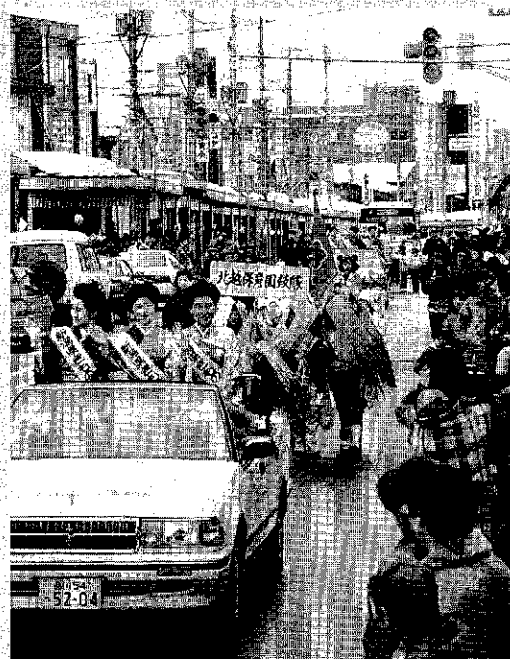
▲ミス指宿が700本の菜の花をプレゼント。一足早い春の香りに大喜びしていました。



▲「ワン、ワン」白銀の上越国際当間スキー場に80頭の犬が勢ぞろい。スキーヤーも集まり大きな歓声がこだましていました。



▲「日本お国自慢大賞」の認定証が国土庁の秋口守国地方都市整備課長より丸山市長に手渡されました。



▲総勢250人の大パレード

白い愛の祭典「第四十四回十日町雪まつり」が、二月十九日(金)・二十日(土)・二十一日(日)の三日間行われ、昨年来を四万人を上回る三十二万五千人の入出でにぎわいました。「ふるさとフェア'93」国土庁主催の日本お国自慢大賞の受賞が華を添えた今年の雪まつり。十九日のフライングナイトカーニバルを皮切りに、二十日の雪上カーニバルは好天に恵まれ、三万六千人が歌謡ショー、さものショー、雪火花などを堪能しました。今年にはミス札幌・横浜のほか、ミス指宿(鹿児島県)が初めて参加し、一足早い春を告げる七百本の菜の花をいただき、南国との交流が芽ばえました。市内一円に作られた5,541個の雪だるまや77基の雪の芸術作品、おまつりひろばでの多彩な催しなど、市民挙げてのほのぼのとした人情味あふれる雪まつりは、大成功のうちに幕を閉じました。



トカーニバル



ほのぼのとした5,541個の雪だるまが市内一円に登場し観光客を歓迎しました。



▲渡辺裕之&D-WAT'Sが大熱演。(ATEMA MUSIC フェスティバル)



十日町雪まつり

▲雪まつりの最後を飾った「スノー・キッズ・スパーク・ライブ」(カーニバル会場)

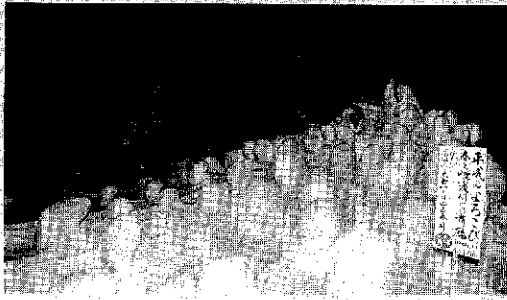


雪ときものと茶室がベストマッチの雪上茶室と十日町のきもの(コミュニティひろば)

雪の芸術作品

市内一円に
77基の雪像

白い愛の祭典に 第44回 32万5千人の人出



市長賞=平成のよろこび春を呼ぶ夜明けの舞鶴(本町1丁目4区合同)



市長賞=おもいでパート12はるを待つ(袋町西区稲和会)

芸術部門に45基、特別部門に5基、学童部門に27基の雪像が市内一円に作られました。今年も少雪で制作の苦労がうかがえました。審査日の十九日は、時折雪が舞う中、見学に訪れた人の感嘆の声が各地であがっていました。



雪美人12人が軽快な音楽に合わせて十日町のきものをアピールしました。(フライデー)



第12代 ミス十日町雪まつり

応募者 67人

- ミス十日町雪まつり = 藤田裕美子さん(24歳・栃尾市)写真中
 準 = 古野間直美さん(22歳・亀田町)写真右
 準 = 小野塚幸子さん(24歳・十日町市)写真左
 審査員特別賞 = 桜井玲子さん(21歳・小千谷市)

賞	作品名	団体
十日町市長賞	平成のよろこび春を呼ぶ夜明けの舞鶴	本町1丁目4区合同
十日町市長賞	おもいでパート12はるを待つ	袋町西区稲和会
十日町市観光協会賞	下条民話シリーズ 笠じぞう	下条本町青年会
十日町市議会議長賞	ゴジラ対モスラ	十日町市職員互助会
十日町商工会議所会頭賞	「妻有の里に光を」あまのいわと	本町4丁目商店街振興組合
十日町建設工業協同組合理事長賞	スーパーピクリマリオ登場	城之古青年団
十日町市農業協同組合会長賞	目ざせ好景気	本町5丁目3振興会有志
新潟県建設業協会十日町支部長賞	「ゴジラ」東京ドームに現る	つまり広場実行委員会
十日町市商写向振興組合連合会長賞	お湯が出た/下条温泉、みよしの湯	いなかつべ大将
十日町ロータリークラブ賞	「雅」との遭遇	稲和会
十日町北ロータリークラブ賞	「とつてもステキ!」春みつた	三好園職員互助会
十日町ライオンズクラブ賞	りえママの選択	ヴィアレコモ2番街
十日町青年会議所理事長賞	平成絵巻	赤倉区部落
地元新聞社賞	M Y T H (神話)	十日町青年学級
キンピール賞	風の谷のナウシカ	愛 in 下条
十日町森林組合賞	一休さん	宮下青年会
十日町食品六日会協同組合理事長賞	竜宮から帰る浦島太郎	江道・猿倉
三国コカ・コーラボトリング賞	良寛さんと子供達	土市一区
審査員賞	平成の猿カニ合戦	水沢雪まつり会
審査員賞	とんと昔稲荷丁	稲荷町一丁目有志

雪だるま抽選結果

当選番号が、次のように決まりました。「雪だるま旗」を確認してください。

〈特等〉ピエールカルダンペア
 1 ウォッチ一本 2987

〈一等〉フジコンパクター
 五本一(下二桁) 977

〈二等〉トラベルウォッチ五本
 11(下三桁) 109

〈三等〉テレホンカード百本
 (下二桁) 27・60

※賞品の引き替え 三月二十日
 まで、クロス10受付で「雪だるま旗」と引き替えます。



サバイバルゲームに51チームが参加。バレー観戦者の生沼スミエ・加藤きよみさんやレスリングのオリンピックメダリストも初参加。

ツマリアンボール結果

「男子の部」優勝→深雪会裏千家▽準優勝→星安出弄▽三位→TEAM馬並

「女子の部」優勝→南陵クラブA▽準優勝→十日町クラブA▽三位→下条マ2

「敢闘賞」ジキルとハイド(男子)、世界選手権メダリストチーム(女子)

「ファッション賞」下条ママ1(女子)、日野市から参加の4チーム(男・女)

農業用軽油の免税証を交付します

- 交付日 3月23日(火)・24日(水)
午前9時～午後4時
- 交付場所 十日町総合庁舎
- 必要書類 ①免税証交付申請書②免税軽油使用者証③耕作面積証明書(農業委員会で証明)④印鑑(共同使用の場合は全員の印鑑)⑤機械の変更がある場合は販売証明書とカタログ
- 問い合わせ 十日町財務事務所
(☎57-5512) へ。

まちづくり講演会

- ～魅力あるまちづくりを考える～
- と き 3月5日(金)
午後7時～9時30分
 - ところ 十日町商工会議所4階大ホール(本町3)
 - 内容 ①講演会:講師 山本鹿島建設プランニング副部長 ②事例発表 ③パネルディスカッション
 - 問い合わせ 克雪都市計画課都市計画公園係(☎内線273) へ。

おもちゃ図書館

- 100種類を超えるおもちゃで遊ばせながら、出会いとふれあい、そして、遊びの楽しさを教えてください。
- と き 3月4日、18日の木曜日
午前9時30分～11時30分
 - ところ 十日町市公民館
 - 問い合わせ 社会福祉事務所福祉係(☎内線135) へ。

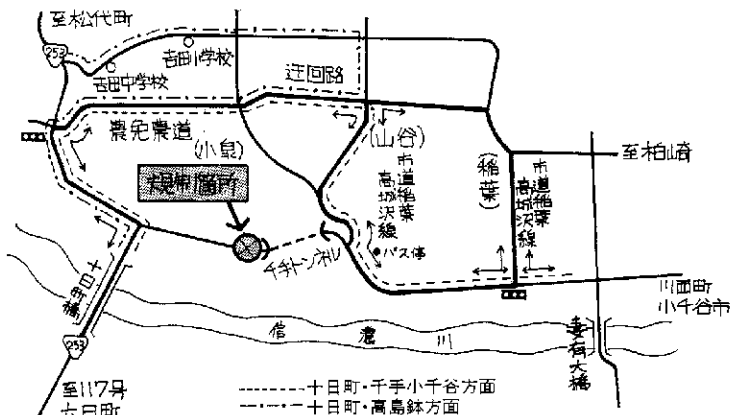
『千手トンネル』付近が全面交通止め

— 3月15日(月)～3月29日(月) —

主要地方道小千谷十町津南線の浅河原地内で、スノーシェッド工事が行われるため、3月15日から29日まで全面交通止めとなります。交通量の多い路線で、たいへんご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

■ 車迂回路 国道253号～吉田北部農免農道～市道稲葉高城沢線

- バスの迂回路 <十日町・千手小千谷方面>…車迂回路と同じです。
<十日町・高島鉢方面>…国道253号～農免農道～市道稲葉高城沢線～吉田農協～国道253号
- 問い合わせ 十日町土木事務所(☎57-5524内線271)または、建設課監理係(☎内線263) へ。



公民館本館・地区公民館利用団体募集

市公民館では、市民の社会教育を盛んにするために、団体やグループなどに会場を無料で提供しています。平成5年度に公民館を毎月1回以上定期的に利用して、学習・文化・レクリエーションなどの社会教育活動を行いたい団体・グループの利用申し込みを受け付けます。

■ 申し込み 3月15日(月)までに利用団体等の代表者は、利用する各公



民館(本館、地区館)へ申し込んでもください。申込用紙は各地区公民館にあります。

大好き十日町会
交流を通じた
まちづくり
「大好き十日町会」では「交流を通じたまちづくり」を目標に、夏まつりに代表される地域中心のイベントや、三月に予定している市外へ出かける上野お花見ツアーなどを企画してきました。

に二度目の挑戦をした一日野スノーマン」は、まちづくりに取り組む下条地区や十日町市民を「雪とともに生きるたくましさ」と優しさ・雪の冷たさに負けない人々の温かさを教えてくれた」と冊子「雪像づくり大作戦」の中で語っています。

会では、まちづくりを目標に前進するため、長期プロジェクト等で検討が続けていますが、実際に交流を続けている方々からの生の声を聞けることも重要と考えています。

東京上野お花見ツアー
参加者募集中
東京の桜を見にいきたいと思いますか?
申し込みは事務局宛てにお電話でどうぞ。

■ と き 3月28日(日)
朝8時、市役所前発日帰りバス旅行。
■ 参加費 大人6千円
先着百名様限り。

VOL.32
大好き十日町会事務局
(☎57-3111 内線234)

この他にも、十日町のまちづくりを進めている団体に協力し、他市町村との交流もはかっています。その一つに「下条まちづくりプロジェクトチーム」と東京日野市の若者たち「日野スノーマン」との交流があります。

昨年は、下条地区のメンバーと大好きな運営委員とで、日野社会教育センターの秋まつりに参加し、十日町のPRを行い好評を得ています。

十日町をより多くの方に知ってもらおう活動をしていると、その活動の中から、地元の良さが再発見・再確認されることがあります。今回の雪まつりで雪像製作

寄付ありがとう

2月15日届け出分まで(敬称略)

地域福祉基金へ=68,377,694円
(2月15日現在) 村山一二三(山本町2・10万円…香典返し) センセン同盟十日町織労四日町支部(代表阿部俊男・1万円) 匿名(3万円…香典返し)

社会福祉事業へ=尾身武男(鉢1・1万円) 岡村建治(北新田2・1,000円) 県信用組合十日町支店(12,363円) 匿名(10万円) 匿名(1万円) 匿名(260円)

羽根川荘へ=中条会(5,000円) 仲好会(5,300円) 飛二老人クラブ(1,600円)

つくし園へ=宮沢福定(小黒沢・電気オルガン)

十日町市食生活改善推進委員協議会へ=村山利春(関根1・10万円)

博物館へ=小島文子(田川町2) 大久保健(新座4) 池田良夫(尾崎) 高橋勝(中条八幡) 長谷川一郎(下山) 藤田正雄(新保)

なかよしランド

- とき 3月2日・9日・16日の火曜日 午前10時～11時
- ところ 2日・16日…勤労青少年ホーム 9日…市民体育館
- 内容 2日…講演会 9日…おひな様 16日…お別れ会
- 問い合わせ 十日町市民館 ☎ 57-5011) へ。

固定資産課税台帳の縦覧をします

～ 期間 3月1日(月)～22日(月) ～

平成5年度の固定資産課税台帳を、次のとおり縦覧します。

- とき 3月1日(月)～22日(月)(ただし、日曜日と13日の土曜日は除きます) 平日:午前8時30分～午後5時15分 土曜日:午前8時30分～正午
- ところ 市役所税務課資産税係
- 縦覧に必要なもの ①印鑑②固定資産の所有者または納税管理人以外

外の人は「委任通知書(税務課にあります)」が必要です。

- 縦覧事項 平成5年度分として価格が決定された土地・家屋、償却資産
- その他 課税台帳の登録事項についての審査申し出期間は、3月1日(月)～4月1日(木)までの間です。
- 問い合わせ 税務課資産税第1・第2係 ☎(内線111・112) へ。

乗らなくなったバイク 『廃車届け』してありますか!

古くなったり、壊れたりして、乗らなくなったバイク(50cc・90cc・125cc以下のバイク)はありませんか。乗らなくても「廃車届け」をしないと、いつまでも軽自動車税がかかります。

軽自動車税は毎年4月1日現在で所有している場合にかかりますので、廃車届けをしていない人は早めに税務課で手続きをしてください。手続きは下の①になります。

◆こんな手続きがあります。

①バイクが古くなったので廃車したいのですが――。

「廃車」手続きが必要です。まず標識をはずし①印鑑②はずした標識をお持ちください。廃車しないと来年度も税金がかかります。ま

た、標識は市のもので、紛失した場合は弁償金500円をいただきます。

②バイクを購入したのですが――。「新規取得」手続きが必要です。購入先の業者がしてくれますが、自分でする時は①あなたの印鑑②バイクの自賠責保険証をお持ちください。標識をお渡します。

③標識のあるバイクを友人からもらったのですが――。

「所有者変更」手続きが必要です。①あなたと友人の印鑑②自賠責保険証をお持ちください。

- 問い合わせ 税務課資産税第1係 ☎(内線111) へ。

具体的には、地方公共団体が第三セクターを経由して、日本鉄道建設公団に無利子貸付を行うことにより、工事を前倒し、工事期間を短縮するという制度です。平成5年度は他の線区で適用される見込みですが、県ではほくほく線についてもこの制度を活用することにより、早期完成に向けて検討を進めて行きたいとしています。

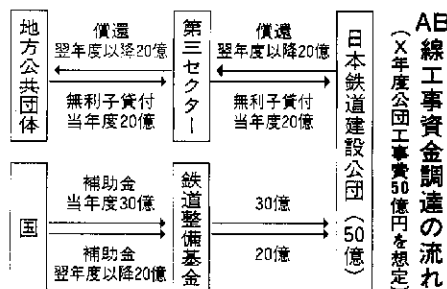
ゴーゴー ほくほく線 ①

早期完成に向けて
新制度創設

(地域開発室)



十日町高架橋上部から新座駅方面を望む



ほくほく線

楽しもうスポーツ・つくる健康

体育課 (総合体育館内 ☎52-4377)

**第3回十日町ジュニアカップ
クロスカントリースキー大会**

- と き 3月20日(出)午前9時開会
- と ころ 吉田クロスカントリースキーコース
- 種 目 ①小学3～6年男子5km
②小学3・4年女子3km③小学5・6年女子5km④中学・高校女子5km⑤中学・高校男子10km
※いずれもクラシカル走法
- 申し込み 総合体育館内ジュニアカップスキー大会事務局へ。

5年度前

**学校体育施設
を開放します**

小・中学校の体育施設を、学校教育に支障のない範囲で開放します。

- 小学校……十日町・東・西・赤倉・中条・飛渡第一・飛渡第二・飛渡第二枯木又分校・川治・六箇・八箇・下条・鏡島・真田・東下組・水沢・野中・馬場・馬場珠田分校
- 中学校……十日町・中条・南・吉田・下条・水沢
- 利用できる人 市内に在住または勤務する人が10人以上で構成する責任者が明確な団体
- 申し込み 3月6日(出)までに所定の申込用紙に記入し総合体育館へ。

体育施設無料開放日

- ◆一般開放 3月25日(休)
- 受付期間 3月1日(月)～15日(月)
- 抽選日(認可証交付) 3月17日(休)
- ◆ジョイフルサタデー(第2土曜日)
- 開放日 3月13日(出)
午前8時30分～午後5時30分

3月 おもなスポーツ行事予定

期日	行事名	会場	主催・主管
7日	第8回小学生インドアサッカー大会	十日町小学校体育館	サッカー協
7～28日(月)	市長杯春季バスケットボール大会	ほ か	バスケットボール協会
20日(出)	第13回十日町ジュニアカップクロスカントリースキー大会	吉田クロスカントリーコース	スキー協会
	第8回ジュニアカップアルペンスキー選手権大会	上越国際当間スキー場	スキー協会
21日(出)	東北電力杯争奪バドミントン大会	総合体育館	バドミントン協会
22～24日(月)	第12回全国ジュニアオリンピックスキー大会	吉田クロスカントリーコース	スキー協会

**第8回 上越国際当間カップGS大会
ジュニアカップアルペンスキー大会**

- と き 3月20日(出)
午前7時30分…開会
- と ころ 上越国際当間スキー場第二ロマンスゲレンデ
- 種 目 大回転…①小学3年以下の部(男女)②小学4年の部(男女)③小学5年の部(男女)④小学6年の部(男女)⑤中学生の部(男女)⑥少年・少女組⑦成年1部男子(S49年4月以前生まれ)

- ⑨成年2部男子(S37年4月以前生まれ)⑩成年3部男子(S27年4月以前生まれ)⑪成年女子
- 参加費 小・中・高校生…1,000円、一般…1,500円
- 申し込み 3月5日(金)までに、当間スキー場(☎58-3291)、エビスヤスポーツ(☎57-2220)、または商工観光課(☎内線231)へ。参加料を添えて申し込みください。

**第12回全国ジュニアオリンピックスキー競技会
兼 '93全日本ジュニアスキー選手権大会**

全日本スキー連盟主催のこの大会も今年で3回目を迎え、全国トップクラスの中学生、高校生が地元クロスカントリーコースに集い、覇を競い合います。

大会を盛り上げるため、市民の皆さんの応援をよろしくお願いします。

<競技日程>

- ◆3月22日(月)▶午後4時…開会式・アトラクション=クロス10
- ◆3月23日(火)▶午前10時…クロスカントリー男子10km、女子5km(クラシカル)
- ◆3月24日(水)▶午前9時30分…クロスカントリー男子10km、女子5km



(フリー)

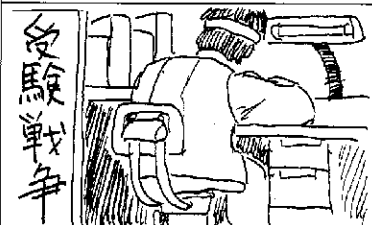
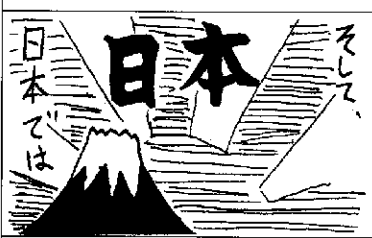
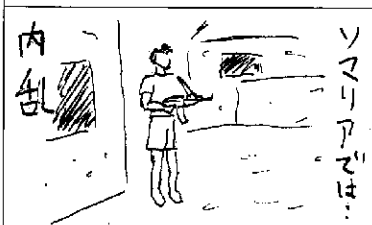
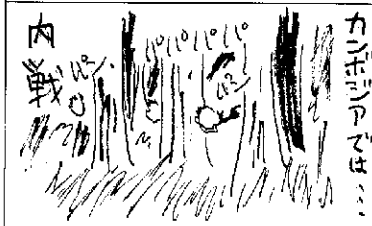
- ▶午後1時…コンバインドクロスカントリー10km(グンダーセン方式)※スペシャルコンバインドジャンプは3月23日に塩沢町管石打丸山シャンツェで行われます。

第22回 市民スキー選手権大会成績 (第1位成績)
平成5年2月7日

種 目	男 子		女 子		
	個人または団体名	所 属	個人または団体名	所 属	
クロスカントリー(距離)	小学3年生	樋口吉和	野中小	徳永久美子	六箇小
	小学4年生	野上幸寿	鏡島小	上村沙織	鏡島小
	小学5年生	斎木真	鏡島小	徳永直子	六箇小
	小学6年生	保坂常広	鏡島小	徳永郁美	六箇小
	中学生	春日寿	吉田中	徳永恵	南中
	リレー	小学校	鏡島小リレーチーム	—	六箇小リレーチーム
	中学校	吉田中リレーチーム	—	南中リレーチーム	—
アルペン(回転)	小学3年生以下	岡田慎	中条小	児玉清美	吉田小
	小学4年生	西野正紘	東小	岩崎夏子	東小
	小学5年生	岡田晃	中条小	廣井裕子	川治小
	小学6年生	俵山忠之	六箇小	児玉春美	吉田小
	中学生	水落亮太	中条中	樋口育子	中条中
	高校生	樋熊一茂	十日町美高校	—	—
	30歳未満	佐久間良幸	—	—	—
30歳以上	樋熊茂	十日町署S.O	—	—	

所変われば

十高マン研



相談コーナー

- ①交通事故相談 3月11日(木)
- ②定例行政相談 3月12日(金)
- ③巡回内職相談 3月19日(金)
時間：午前10時～午後3時
- ④高齢者職業相談 毎週月曜日～金曜日 午前9時～午後4時(土曜日は休みに なります)
会場：高齢者職業相談室

無料法律相談

弁護士による法律相談を行います。法律関係の問題でお悩みの方は、お気軽にご利用ください。

- とき 3月11日・25日の木曜日 午後1時30分～
- ところ 市役所市民相談室
- 相談員 3月11日…小林彰弁護士
25日…高橋賢一弁護士
- 申し込み 電話で市民課(☎内線143)へ予約してください。多数の場合は先着順となります。

テレホンサービス

◎十日町観光情報 ☎57-0500
春の観光情報

◎妻有の民話 ☎57-0300
3/1～7 狐とムジナの化けくらべ
3/8～14 木の又年
3/15～21 お杉とお玉
3/22～28 アンボと兎、カイコの始まり
3/29～31 妻有の名称
※NTT十日町支店のご協力で行っていた「妻有の民話」は3月で終了いたします。

◎くらしのダイヤル ☎025-285-7000
3/1～8 レトルトパウチ食品の公開試買検査結果から
3/8～15 キャッチセールスで契約した美顔器と化粧品
3/15～22 減塩表示食品の試買テスト結果から
3/22～29 カルシウムを補うための食品
3/29～4/5 靴を選ぶときのポイント

◎健康テレホン ☎52-6015
(夕方5時～翌朝8時30分)
月曜日 増えてます子供の喘息
火曜日 正常な月経
水曜日 医者のかかり方
木曜日 老人の皮膚
金～日曜日 うつ病

ゆずります まってください

*消費者協会(商工観光課内☎231)へ。

ゆずります……		
品名	規格	希望価格
普通車用スノータイヤ	4本、ホイール付	10,000円
スタッドレスタイヤ ダンロップ4本	ホイール付 185-70R14	相談で
回転座イス		無料
電気温水器	100ℓ 深夜電力利用	〃
腰痛マッサージ機	ベルト式	〃
学習机		相談で
コードレステレホン	新品同様	50,000円位
学習机		無料
電動オルガン	ヤマハ	〃
ルームランナー (室内ジョギング機)		5,000円
ゆずってください		
レコード盤	藤島恒夫 「初めて来た港」	相談で
となりのトトロビデオ		〃
輪車	小学1年生用	1,000円
杵	2本	相談で
ミシン		5,000円
ベッドガード		無料

作業停電

東北電力㈱十日町営業所 ☎52-3107

- 3月11日(木) 午後1時～4時30分
／高山2、塚原町、北新田2、城之古東町・1の各一部
- 3月15日(月) 午前9時～11時30分
／馬場1の一部
- 3月24日(水) 午前6時30分～10時
／高山2・3、高田町6の各一部
- 4月7日(水) 午前9時～11時30分
／北鏡坂1・2の各一部

電話で「学力テストを受けませんか」と言われて申し込み、「この成績では良い高校へ入れない、教材を使わないか」と、長時間にわたり勧誘されたり、入学や進級の前、学期末の試験の後など一貫わないといつていけなくなる「試験の結果はどうでしたか」などと勧誘することもあります。相談の解除ができます。

学習教材の契約トラブル 事例から

■問い合わせ
消費者協会(商工観光課内☎231)へ。



◆電話で「学力テストを受けませんか」と言われて申し込み、「この成績では良い高校へ入れない、教材を使わないか」と、長時間にわたり勧誘されたり、入学や進級の前、学期末の試験の後など一貫わないといつていけなくなる「試験の結果はどうでしたか」などと勧誘することもあります。相談の解除ができます。

◆「一般の書店で購入できない教材なのか、適正な価格なのか判断しましょう。不本意な契約をさせられたとしても、訪問販売でセールスマンの話しに乗せられて契約した場合は、契約の日を含めて八日以内に書面で申し出れば、申し込みの撤回や契約の解除ができます。

◆「談の多くは契約したが子供が利用しなくなった」「あまりに高額だ」「主人に叱られた」などの理由で解約したいというものです。

◆使うのは子供です。本当にやる気があるのか冷静に考え、その場で決めずに家族で相談しましょう。

家族介護者教室

3月6日(土)午後2時～3時30分

- ところ 三好園デイ・サービスセンター
- 内容 「老人介護の工夫」、介護用品ミニ展示会
- 申し込み 三好園デイ・サービスセンター(☎56-2106)へ。

3月乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6ヵ月児が対象です)	3日(水)	午後1時10分～1時45分	元年9月生まれの幼児
1歳6ヵ月児健診	18日(水)	午後1時10分～1時45分	3年9月生まれの幼児
4ヵ月児健診 ならびに 育児学級	17日(水)	午後1時10分～1時30分	4年11月生まれの乳児
2歳6ヵ月児 身体測定	9日(水)	午前9時10分～9時30分	2年9月生まれの幼児
10ヵ月児 身体測定	10日(水)	午前9時30分～10時30分	4年5月生まれの乳児 <small>(該当月齢児)</small>

会場は保健センターです

※1歳6ヵ月児、3歳児健診の幼児は歯科健診がありますから歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)

※4ヵ月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セットを保健衛生課に取りに来てください。

※平成元年10月生まれの幼児の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。4月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、3月15日を過ぎて届かない人は、保健衛生課(☎57-3111内線138・139)まで連絡してください。

3月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	1日・15日・22日の月曜	午前9時～午後4時
中条公民館	5日(金)	
就業改善センター	11日(木)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
羽根川荘	12日(金)	午前9時～午後4時
水沢公民館	19日(金)	午前9時～11時30分
平成園		午後1時30分～4時
川治公民館	23日(火)	
下条公民館	26日(金)	午前9時～午後4時

※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがある、などの方は、どうぞご相談を！
※健康手帳をご持参ください。

3月の休日救急医

7日(日)	千手診療所(川西町)	☎68-2034
	上村病院(中里村)	☎63-2111
14日(日)	山口医院(下条中央通り)	☎55-2003
	津南病院(津南町)	☎65-3161
20日(土)	池田医院(本町西1)	☎52-2581
21日(日)	長山医院(津南町)	☎66-2877
	中条病院(北原)	☎57-3018
28日(日)	大島医院(川原町)	☎52-2857

三種混合(予)防(接)種(種) 忘れないで

三種混合(百日ぜき、ジフテリア、破傷風)と二種混合(ジフテリア、破傷風)の予防接種を行います。詳しくは2月10日号をご覧ください。——※当日は、お子さんの朝と昼の体温を必ず測り、健康状態をよく知っていて、問診票の記入をできる人が連れて来てください。

予防接種の日程

対象地区	1期接種月日 ※2期の幼児は受けられません			2期接種月日 <small>(1期が完了した幼児は受けられます)</small>	接種会場
	1回目	2回目	3回目		
川治・六箇・吉田	3月2日(水)	3月23日(水)	4月13日(水)	4月20日(水)	保健センター
水 沢	3月3日(水)	3月24日(水)	4月14日(水)	4月21日(水)	水沢公民館
中 条	3月4日(水)	3月25日(水)	4月15日(水)	4月22日(水)	中条公民館
下 条	3月4日(水)	3月25日(水)	4月15日(水)	4月22日(水)	下条公民館
十日町・新座・大井田	3月5日(木)	3月26日(木)	4月16日(木)	4月23日(木)	保健センター

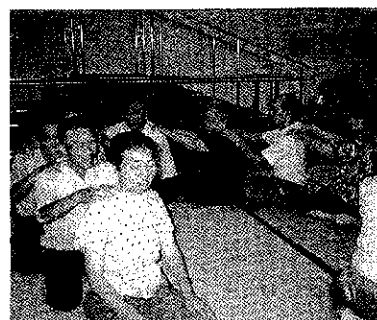
- ①受付時間：下条…午後2時45分～3時 中条・水沢…午後1時45分～2時 十日町・新座・大井田・川治・六箇・吉田…午後1時45分～2時10分(時間厳守)
- ②三種混合は1期3回、翌年2期1回、二種混合は1期2回、翌年2期1回の接種をします。1期2期完了しない子は3期が受けられなくなります。6歳までに必ず接種を受けてください。

仲間をつくろう リハビリ教室

脳卒中や事故などで、体が不自由になった人を対象に機能訓練とレクリエーションなどをやっています。家でじっとしている人、思うように体を動かさない人、仲間の欲しい人は参加してみませんか。いつでも入ることができます。

まずは、見学に来てみませんか。

- とき 毎週金曜日 午前9時～11時
- ところ 市役所保健センター
- 対象者 40歳以上の体が不自由な人(病院でのリハビリが終了していること。または、リハビリをし



ていない人)で、家族が送迎できる人。または、自分で通える人。

- 申し込み 保健衛生課保健衛生係(☎57-3111内線138)へ。

むし歯のないよい歯の子

1月の3歳児健診を受けた子27名

よい歯の子	住所	保護者
村山哲也	(四日町新田2)	孝二
小宮山健太	(上原)	武嗣
" 万里	(")	"
須藤美花子	(中条島)	芳典
山屋寿津子	(上町)	博
小宮山花菜子	(城之古3)	雅志
佐藤 雪	(川治中町)	一則
生越拓実	(上新田3)	満
高野博文	(太田島3)	正美
高野奈津美	(馬場4)	廣和
丸山 慧	(水沢2)	明典

3 献 血 車

3月の献血はありません。
平成5年度から全血・成分両方できる併用車が導入されます。

検診は 健康管理の出発点

検診は、ふだん健康と思って生活している人たちの中で、気づかないうちに発生している病気を早く発見し、病気が重くならないうちに早期治療をするための第一歩です。

さらに、病気のもとになる異常な状態を見つけたり、日常生活に注意をうながしたりすることも目的の一つです。つまり検診によって、現在のからだの状態が「異常なし」か「注意観察を要する」か、「精密検査や治療を要する」かのどれであるか、ふるい分けられるのです。

したがって、検診は自分の健康管理の出発点といえましょう。